



転生神話

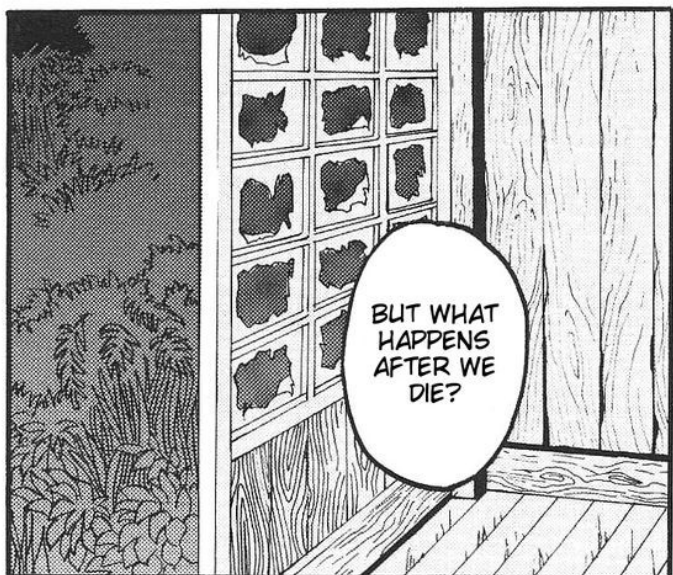
(前編)

藤本郷



YEAH
...

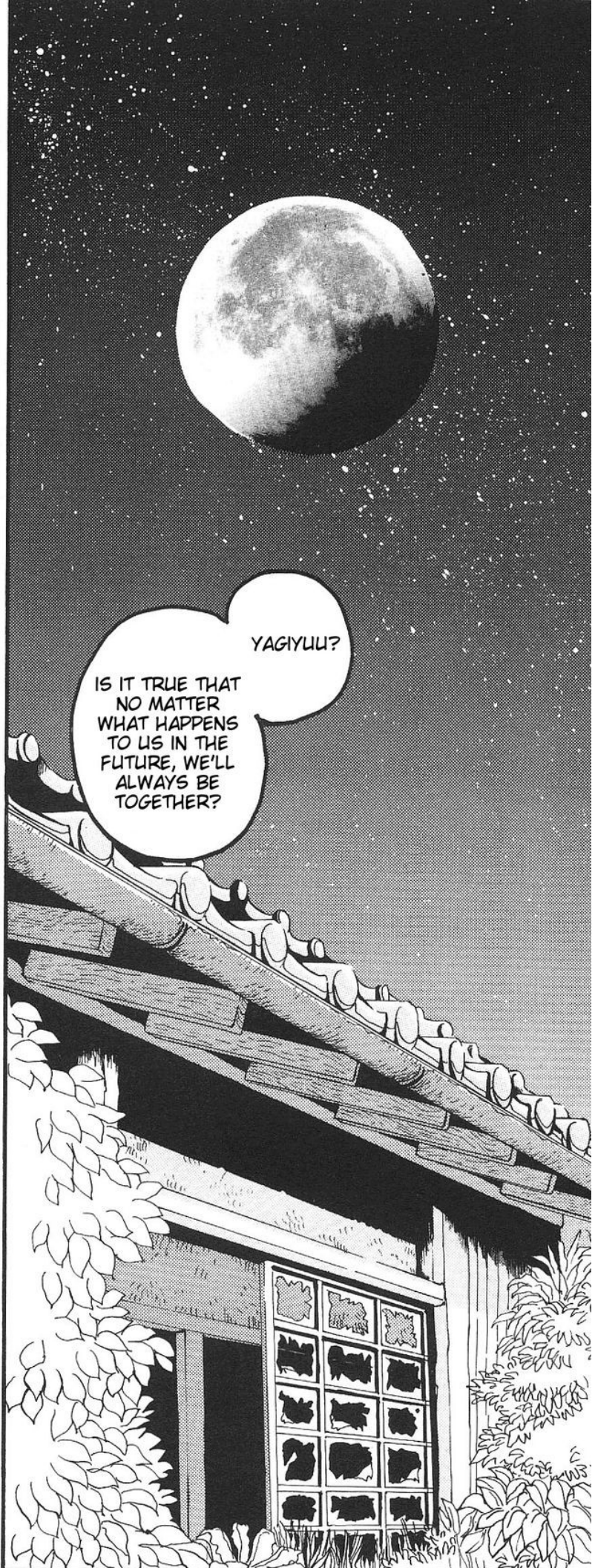
I'LL BE BY
YOUR SIDE
TILL THE DAY
WE DIE.



BUT WHAT
HAPPENS
AFTER WE
DIE?



WHAT
COMES
AFTER
DEATH?



YAGIYUU?

IS IT TRUE THAT
NO MATTER
WHAT HAPPENS
TO US IN THE
FUTURE, WE'LL
ALWAYS BE
TOGETHER?



THAT'S
WHAT I
THINK WILL
HAPPEN.

EVEN IF WE DIE,
WE'LL FIND
EACH OTHER
AGAIN IN OUR
NEXT LIFE.



WE'LL BE
TOGETHER
FOREVER...



SO... WE'LL
DEFINITELY
MEET AGAIN
IN OUR NEXT
LIFE?

YEAH!
SO DON'T YOU
WORRY ABOUT
A THING.



IT'S NOT THE
SAME! IT'S WHO
YOU ARE NOW
THAT I LOVE! I
DON'T KNOW IF I
CAN LOVE ANYONE
AS MUCH AS I
LOVE YOU NOW!

NO!



SHIRANUI...
WHAT ARE YOU
SO AFRAID OF?



WHY, YAGIYUJI, WHY?
WHY CAN'T TIME COME TO
A STANDSTILL? THEN WE
WILL HAVE NOTHING TO
BE AFRAID OF.

WHY CAN'T TWO
PEOPLE WHO ARE
IN LOVE WITH ONE
ANOTHER CHANGE
THEIR IMPENDING
FATE?

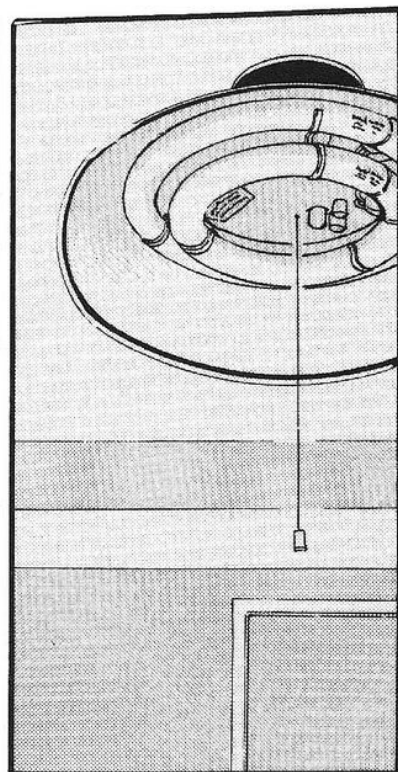
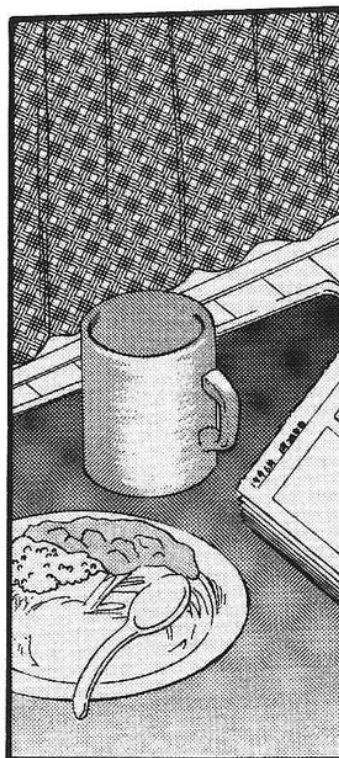
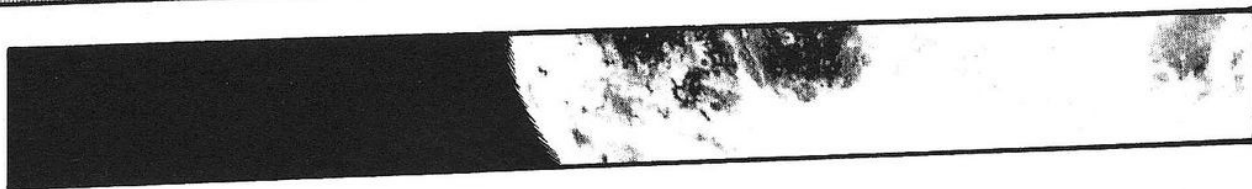


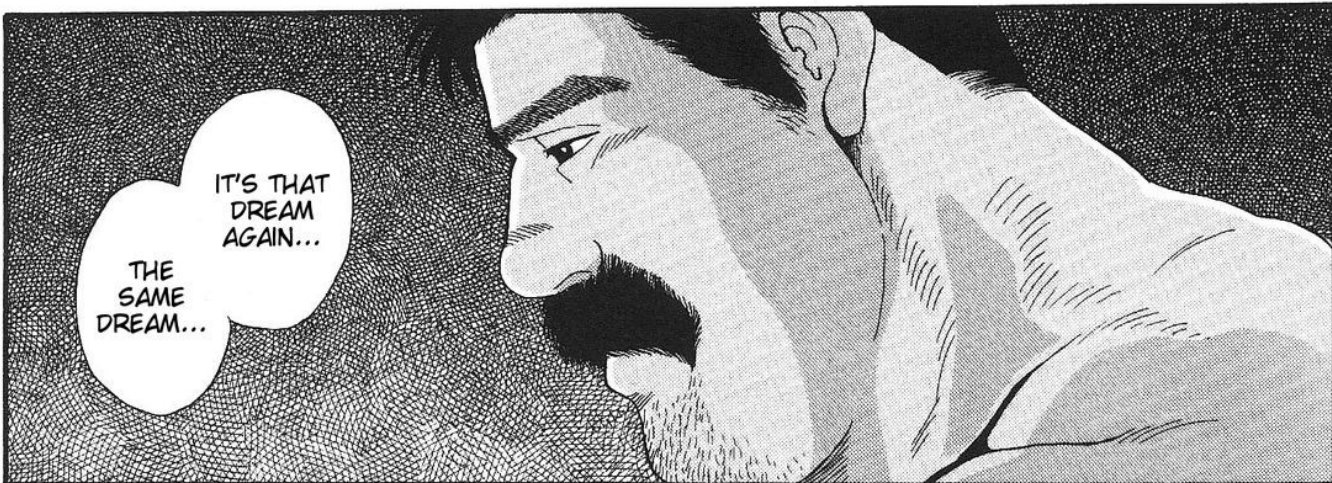
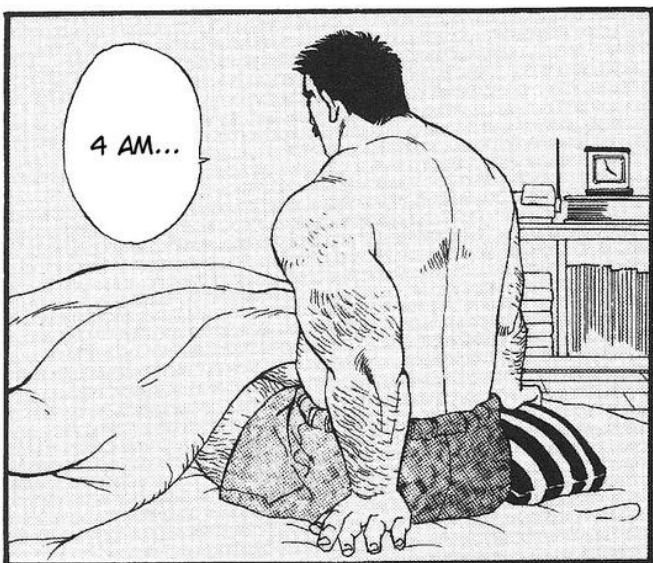
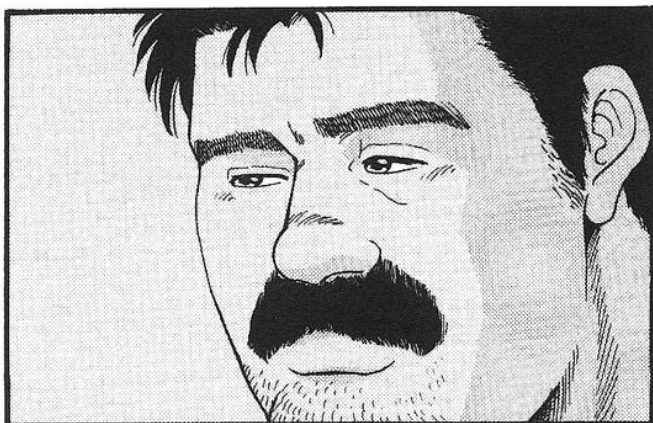
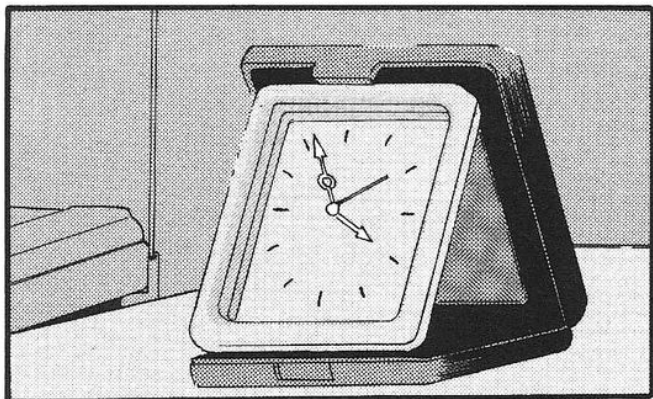
REMEMBER WHAT
I SAID WHEN I
ASKED YOU TO
JOIN ME IN MY
LINE OF WORK?



I SWORE THAT I'LL
PROTECT YOU WITH
MY LIFE.

REMEMBER WHAT
I SAID WHEN I
ASKED YOU TO
JOIN ME IN MY
LINE OF WORK?

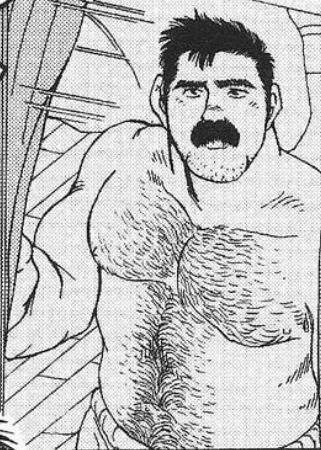






NOT ONLY THAT,
IT'S BECOMING
MORE INTENSE
AND VIVID...

三
や
い



SFX: OPENS CURTAIN

WHAT'S
GOING ON?

6年 (平成8年) 2月25日 日曜日

銀行強盗が自首!?

自首した理由語

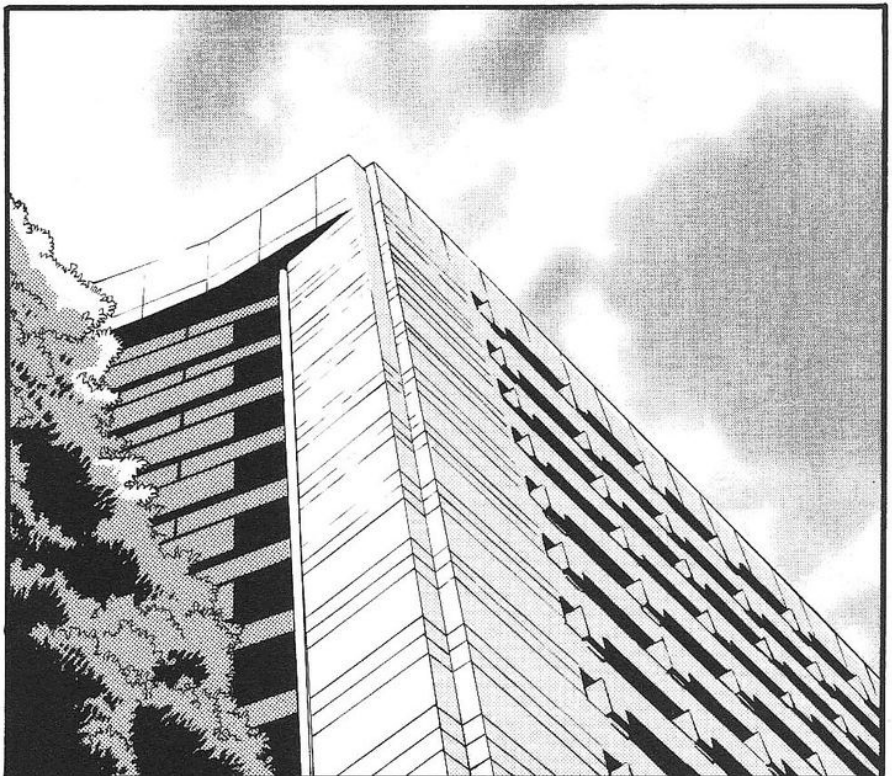
が、昨日、自
警視庁に出頭、自
首をしてきたのは格
な。自首者で手ぶらの格
(三四) 容疑者で手ぶらの格
好で警視庁に自首をしたと言
自分が銀行強盗をしたと言
て、自首をした。共犯者と見ら
この男性は、共犯者と見ら
れる仲間の一人と共に、先月
末明から都内の銀行を次々に
口、店などを開くうちに、確
かに連続銀行強盗だと確信
し、身柄を拘束した。犯行の動機や目
的は問いつめでも一言も触れ
ていない模様。警視庁ではさ
らに目的を問いつめると共
に、仲間の二人の行方を調査
している。



NEWS HEADLINE:
INFAMOUS BANK ROBBER TURNS HIMSELF IN!
KEEPING SILENT ON REASONS FOR SURRENDERING.



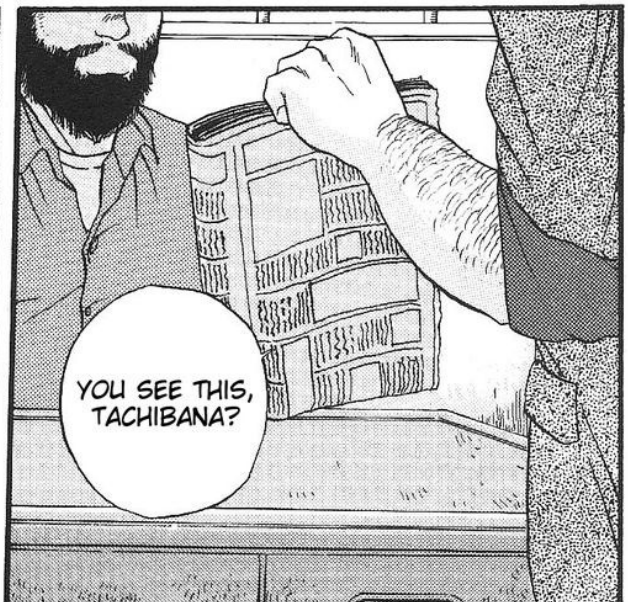
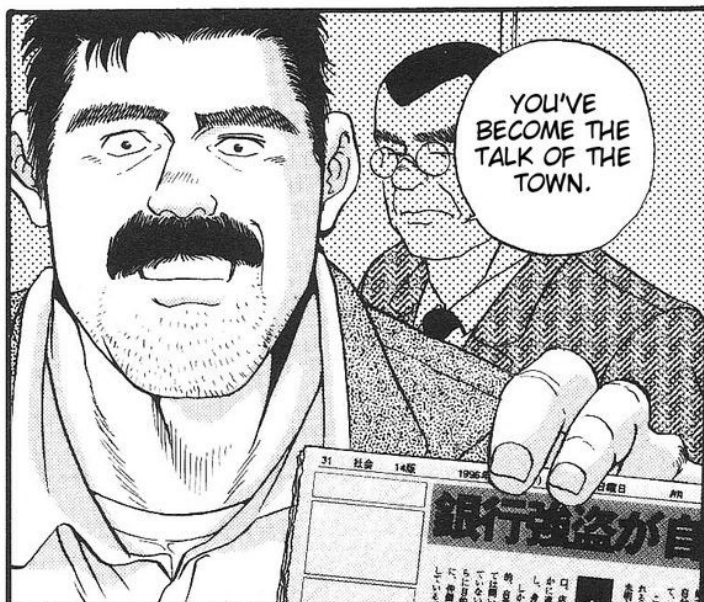
SIGN: METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT

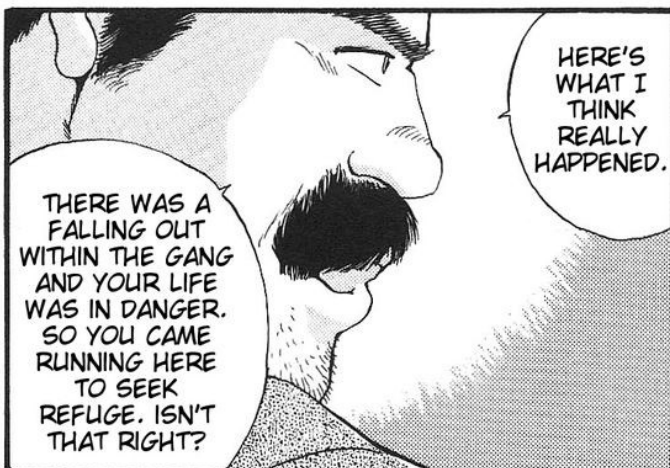


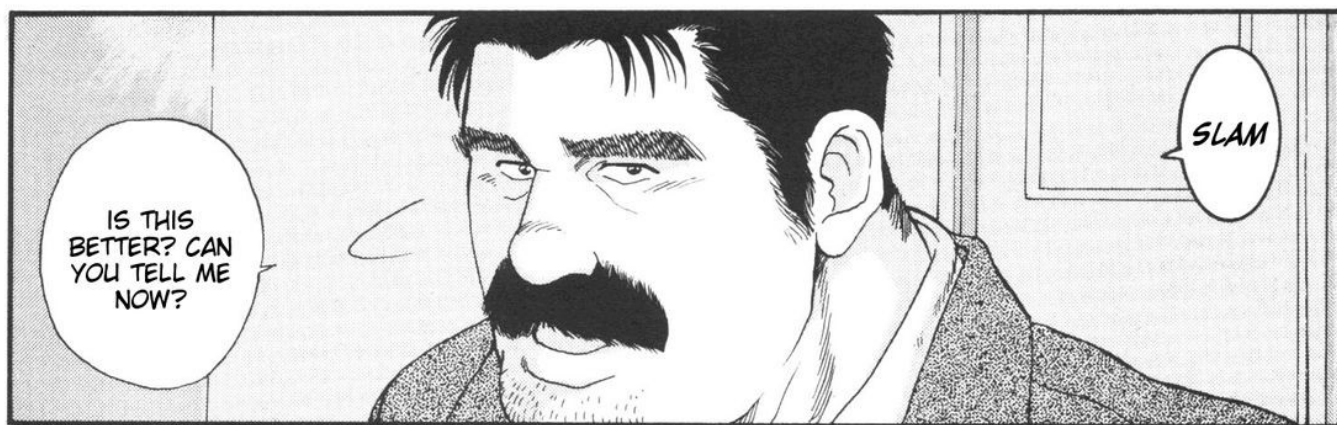
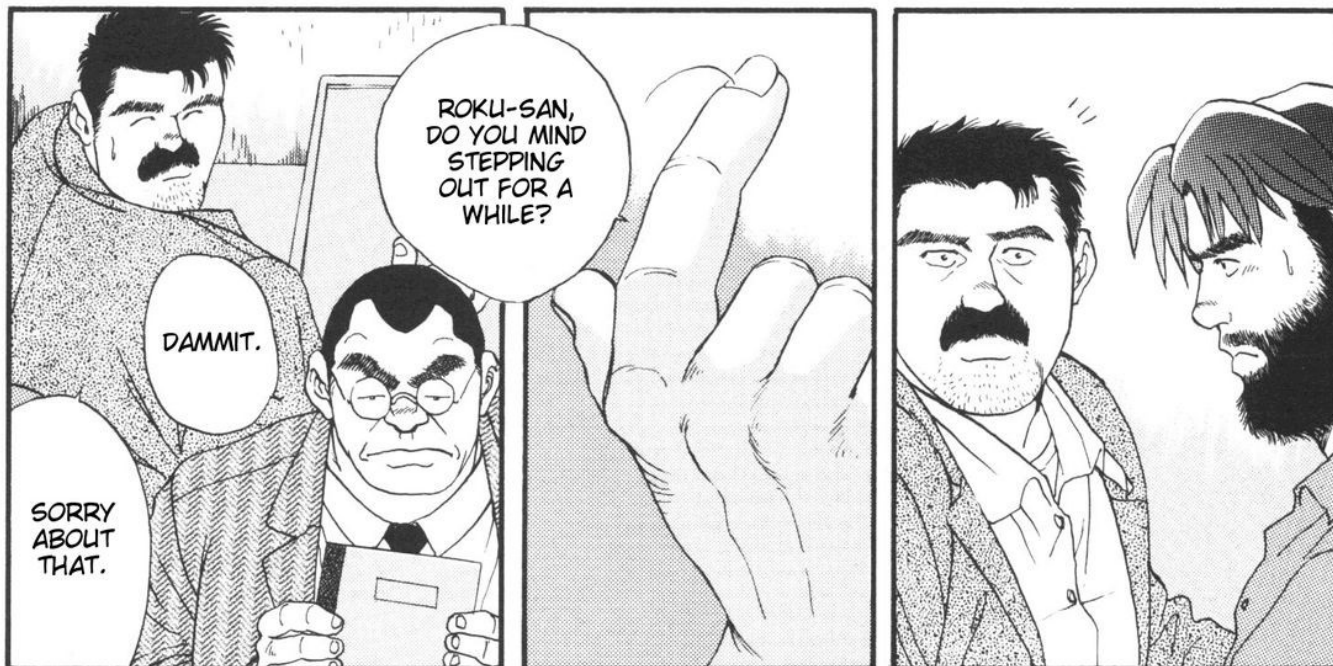
SFX: TURNS

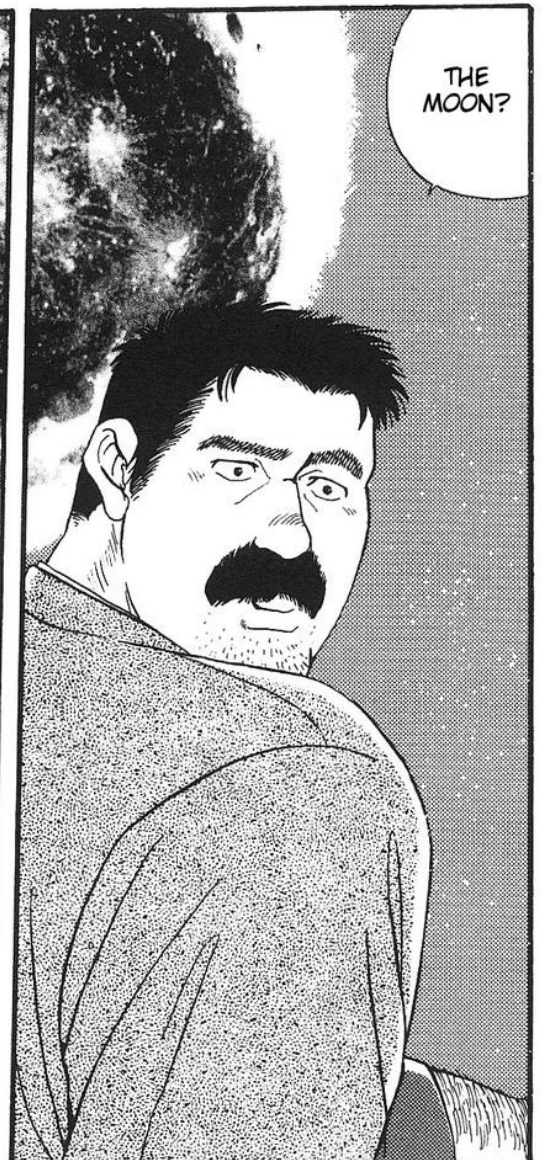
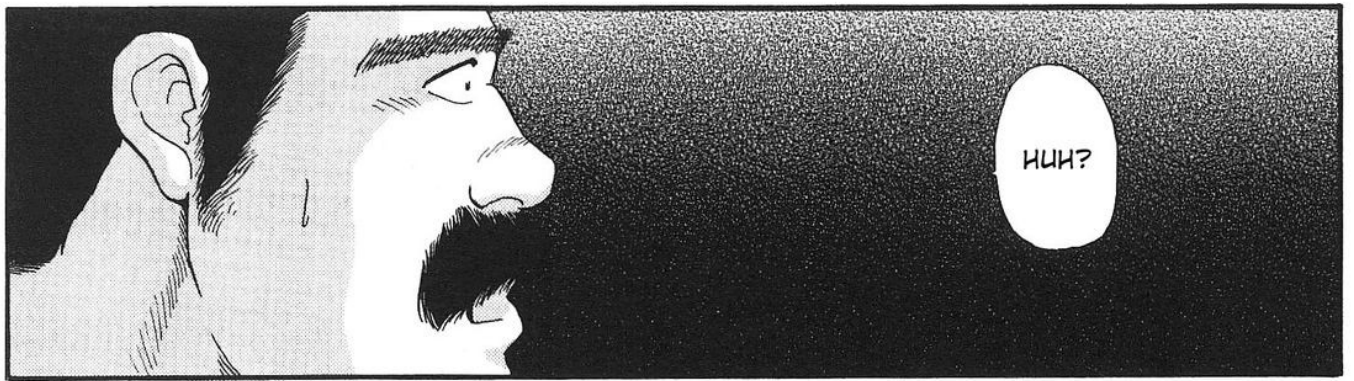


SIGN: INTERROGATION ROOM





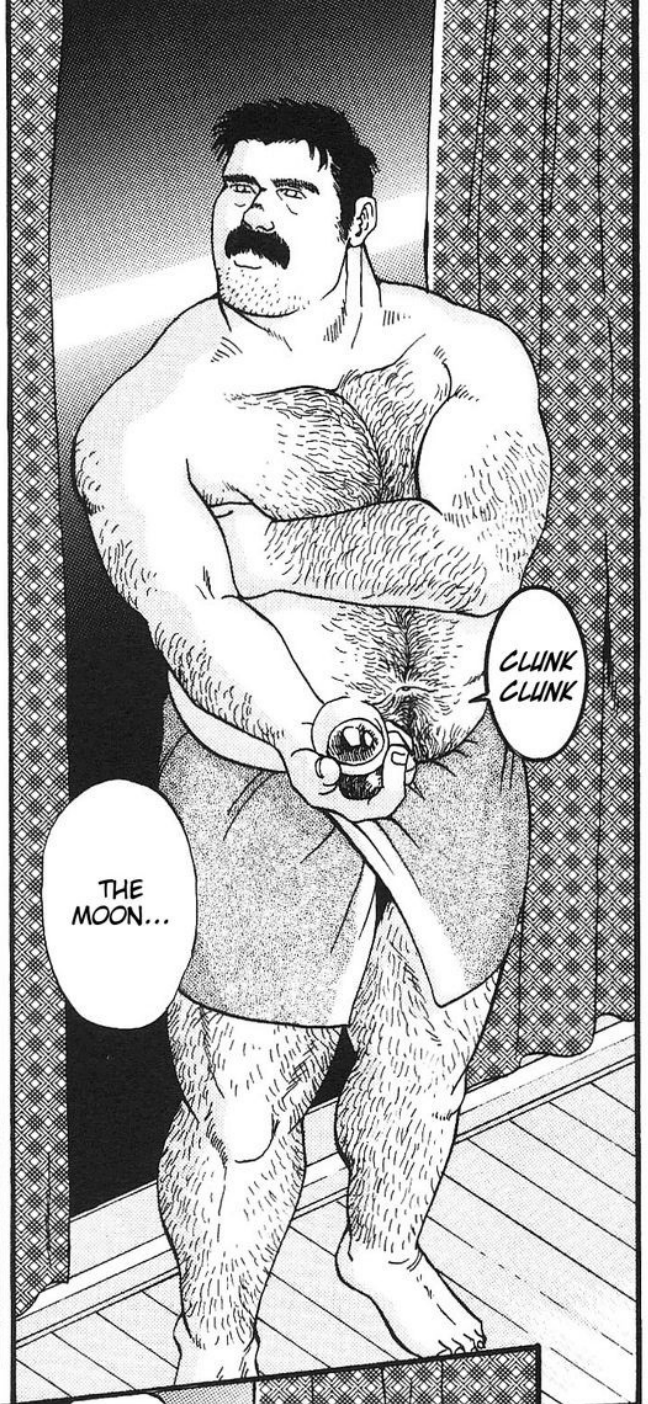
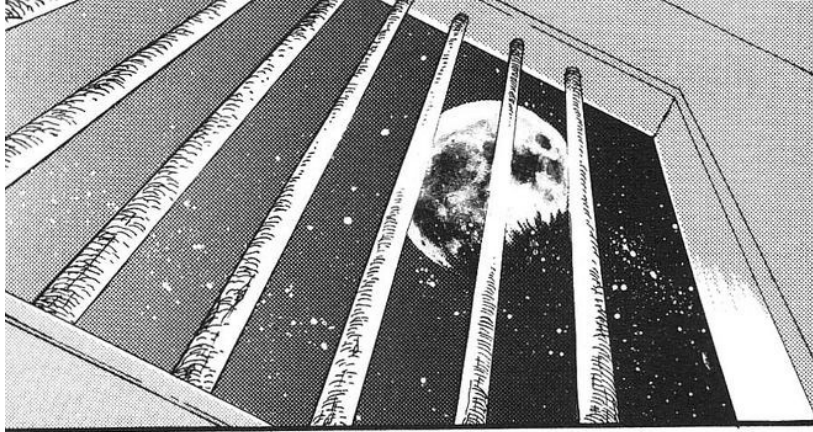






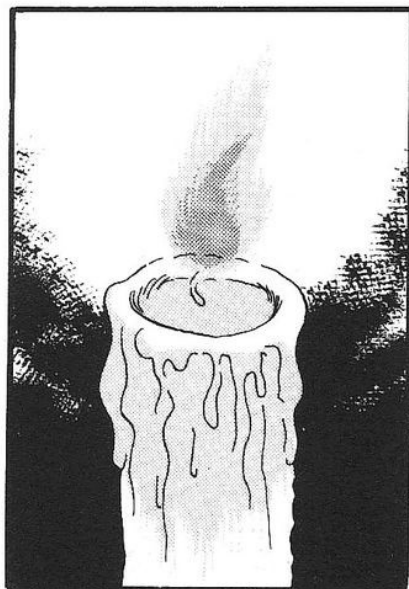
SFX: CLUNK CLUNK

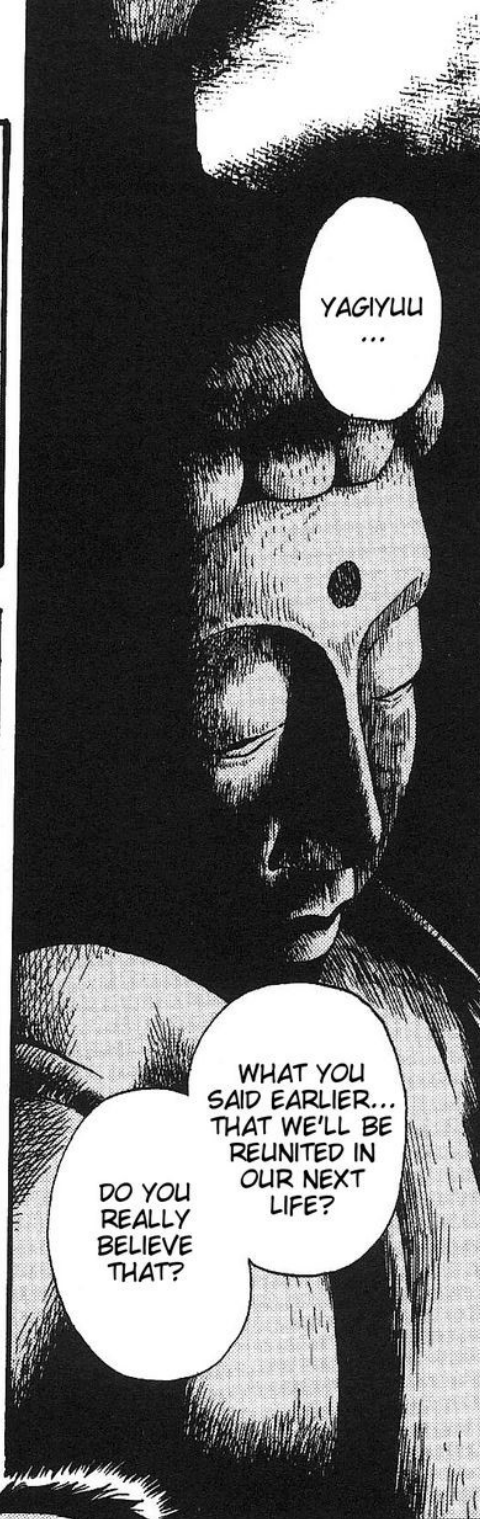






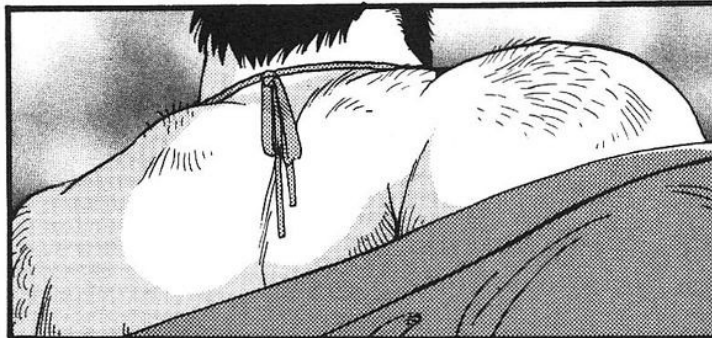






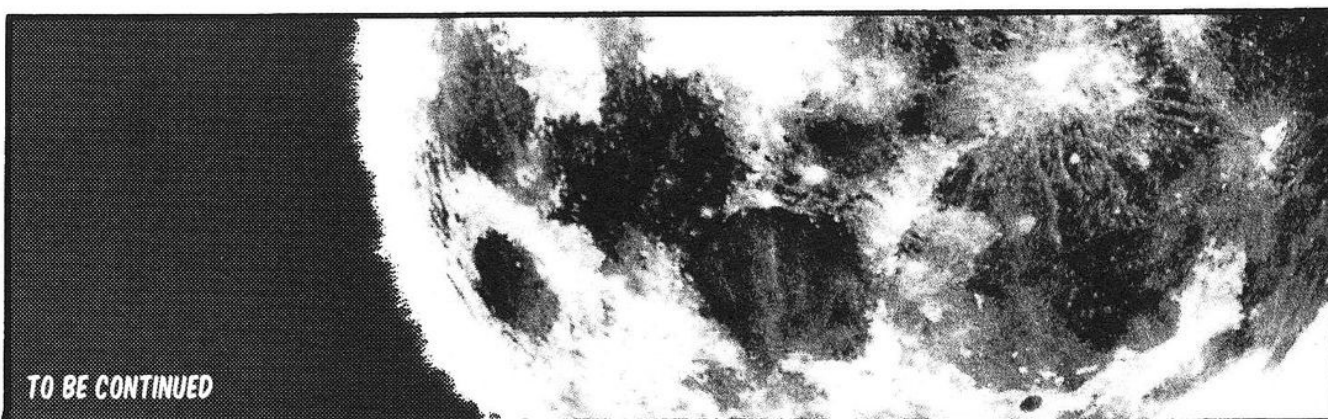


SFX: EMBRACE





I SWEAR TO YOU, WE'LL
FIND EACH OTHER IN OUR
NEXT LIFE.



TO BE CONTINUED



転生神話

(後編)

藤本郷

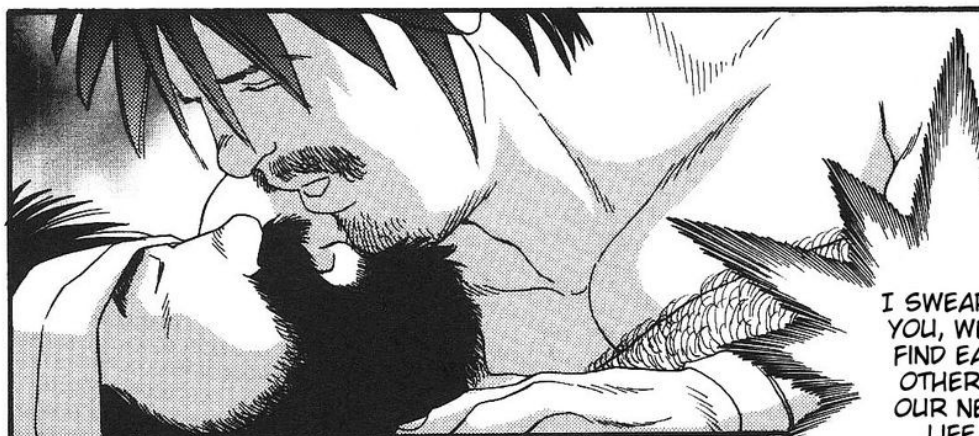


PREVIOUSLY ON MYTH OF REINCARNATION...

DURING THE EARLY DAYS OF THE SHOWA ERA, TWO RIGHTEOUS BANDITS CAUSED TROUBLE EVERYWHERE THEY WENT. THEY STOLE FROM THE RICH AND GAVE TO THE POOR. THEY WERE THE CHAMPIONS OF THE POOR AND THE WEAK. THEIR NAMES WERE YAGIYUU AND SHIRANUI.

IN THE PRESENT TIMELINE, TWO STRANGERS WERE HAVING DREAMS ABOUT THOSE TWO BANDITS. SHISHIKURA, A DETECTIVE AT THE TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT AND TACHIBANA, A ROBBER WHO KEPT THE COUNTRY ON ITS TOES WITH A SERIES OF BANK ROBBERIES. THEY CAME FACE TO FACE IN THE INTERROGATION ROOM WHEN TACHIBANA SURRENDERED TO THE POLICE FOR REASONS UNKNOWN. WHEN TACHIBANA TOLD SHISHIKURA THAT IT WAS THE MOON THAT GUIDED HIM HERE, SHISHIKURA WAS OVERCOME BY AN OVERWHELMING SENSE OF BEWILDERMENT. HE REMEMBERED VIVIDLY THAT THE MOON WAS ALWAYS IN THE BACKGROUND OF HIS DREAMS. SHISHIKURA BEGAN TO FEEL UNEASY ABOUT WHAT TACHIBANA HAD SAID. TACHIBANA WONDERED IF HE DID THE RIGHT THING BY PLACING HIS TRUST ON THE MOON AND GAVE HIMSELF UP. WITH THESE THOUGHTS WEIGHTED HEAVILY ON THEIR MINDS, THE TWO OF THEM ONCE AGAIN MADE THEIR WAY INTO THE DREAM WORLD.

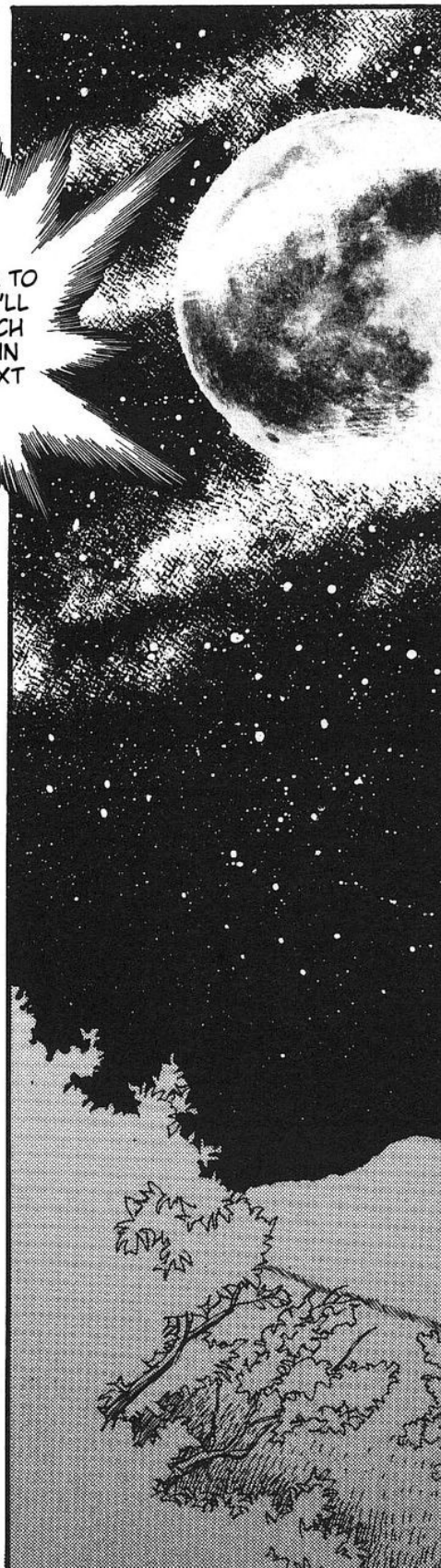
THEY DREAMT ABOUT THE DAY THAT MARKED THE END OF YAGIYUU AND SHIRANUI'S LIFE OF CRIME. BECAUSE OF A CRUEL TWIST OF FATE, THEY DECIDED TO SURRENDER TO THE POLICE IN ORDER TO SAVE THE LIVES OF THE INNOCENTS. AS THEY WELCOMED THE LAST NIGHT THEY WOULD EVER SPEND TOGETHER, THEY HOPED THAT THEY WOULD FIND HAPPINESS IN THE NEXT LIFE.



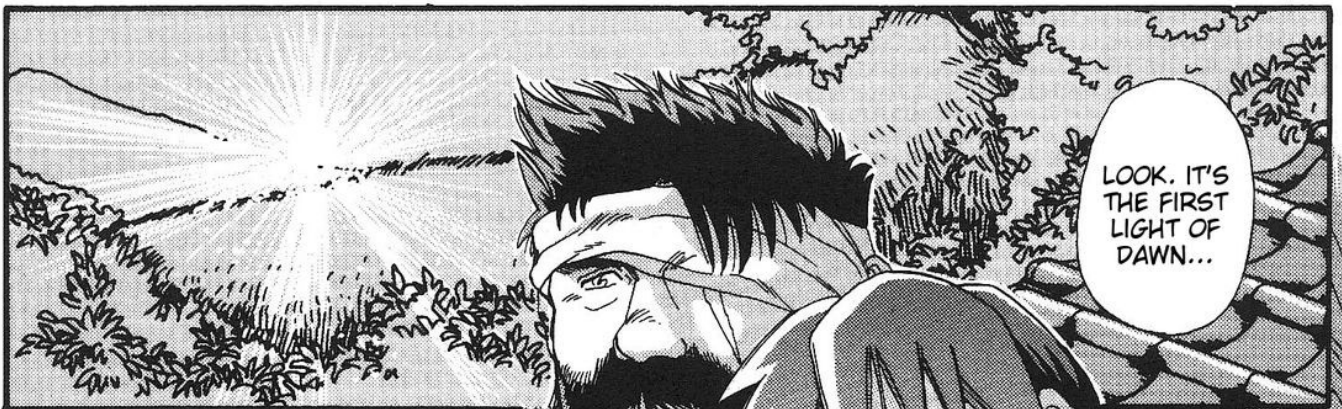
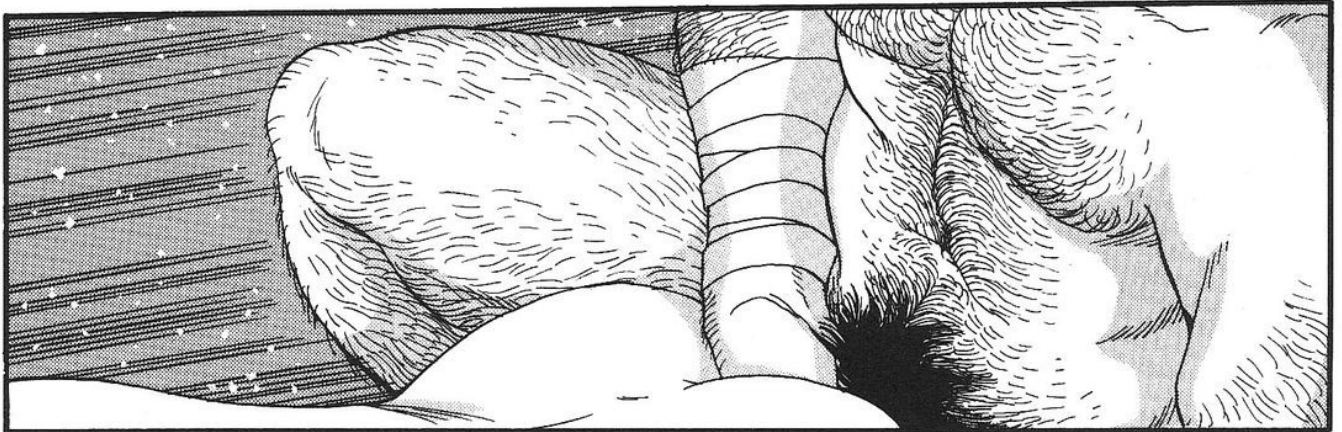
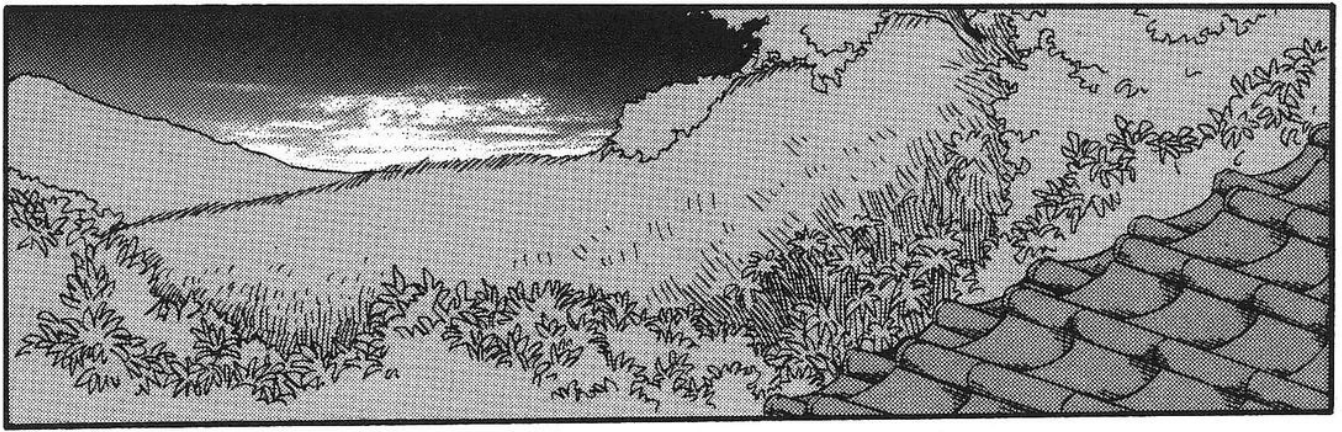
I SWEAR TO
YOU, WE'LL
FIND EACH
OTHER IN
OUR NEXT
LIFE.

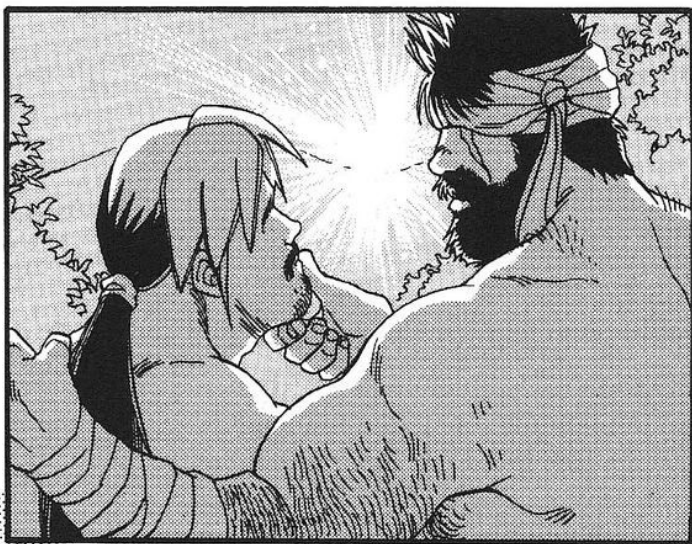


WE'LL
DEFINITELY
FIND
HAPPINESS
IN OUR
NEXT LIFE.



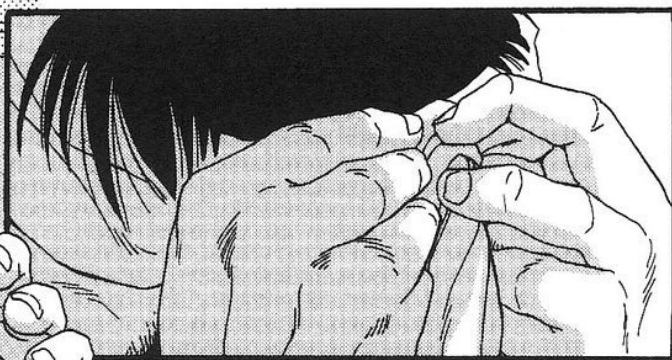


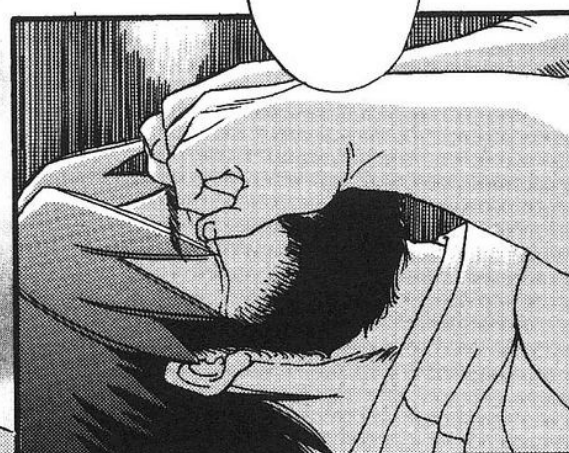
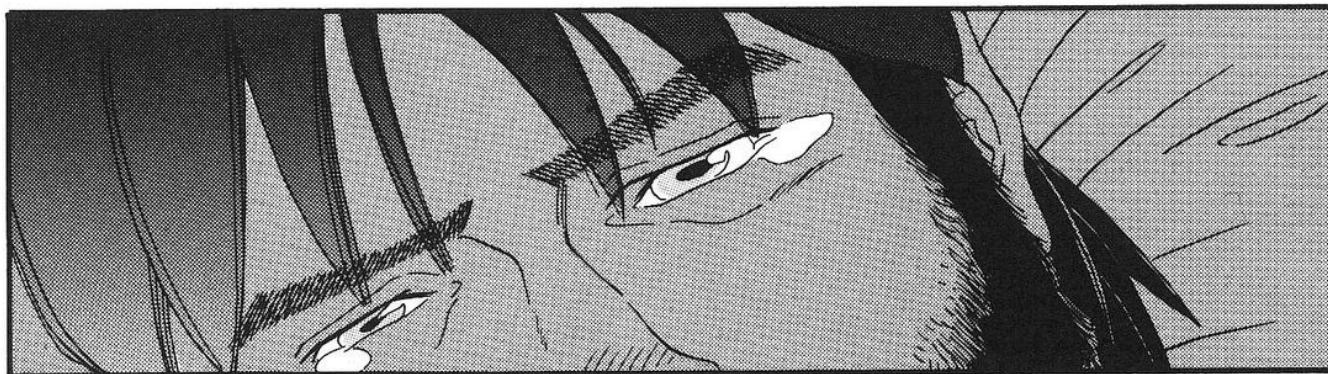


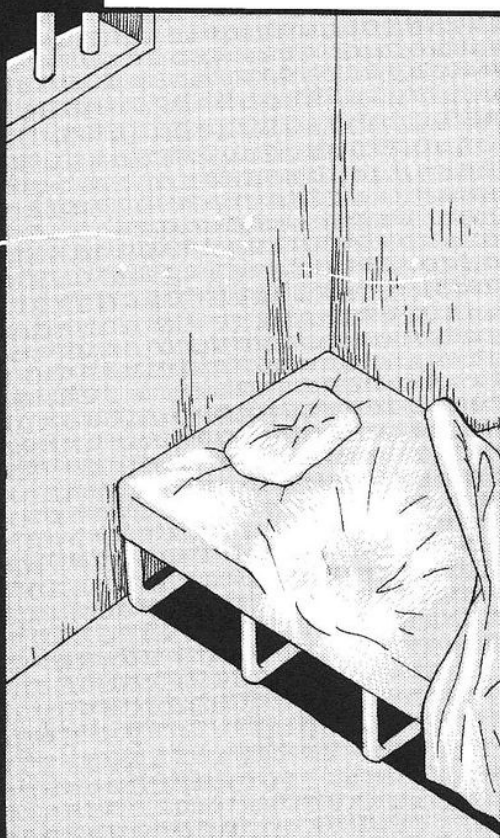


LET'S GO,
SHIRANUI...

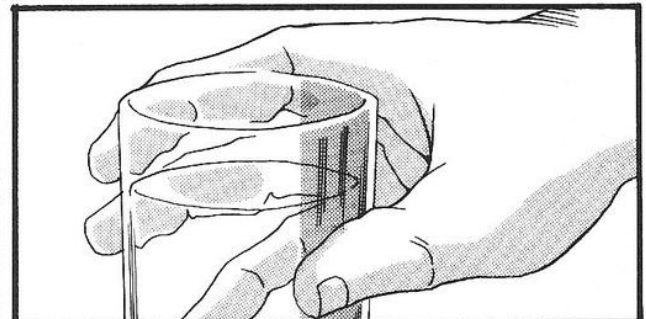
YAGIYU...



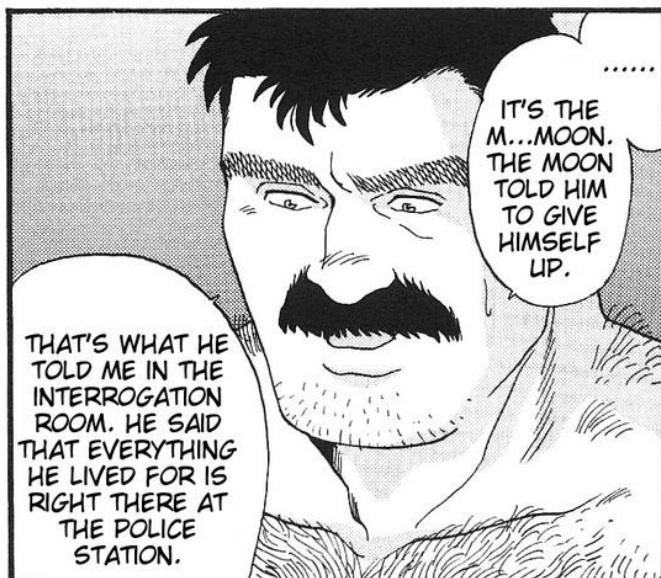


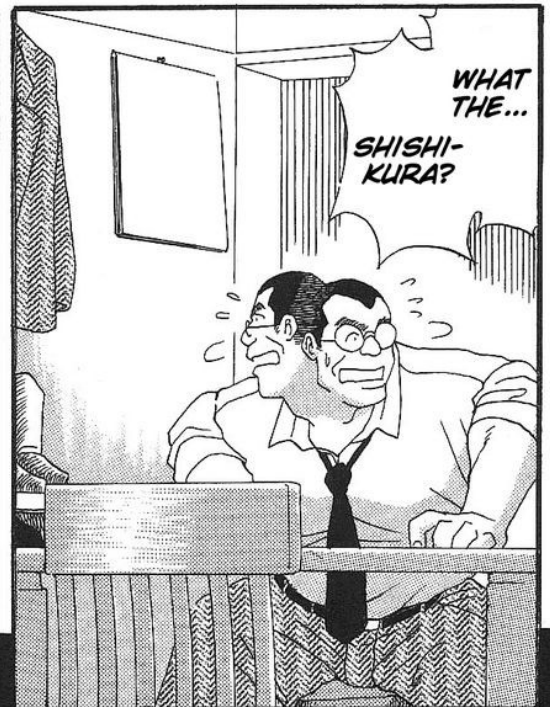
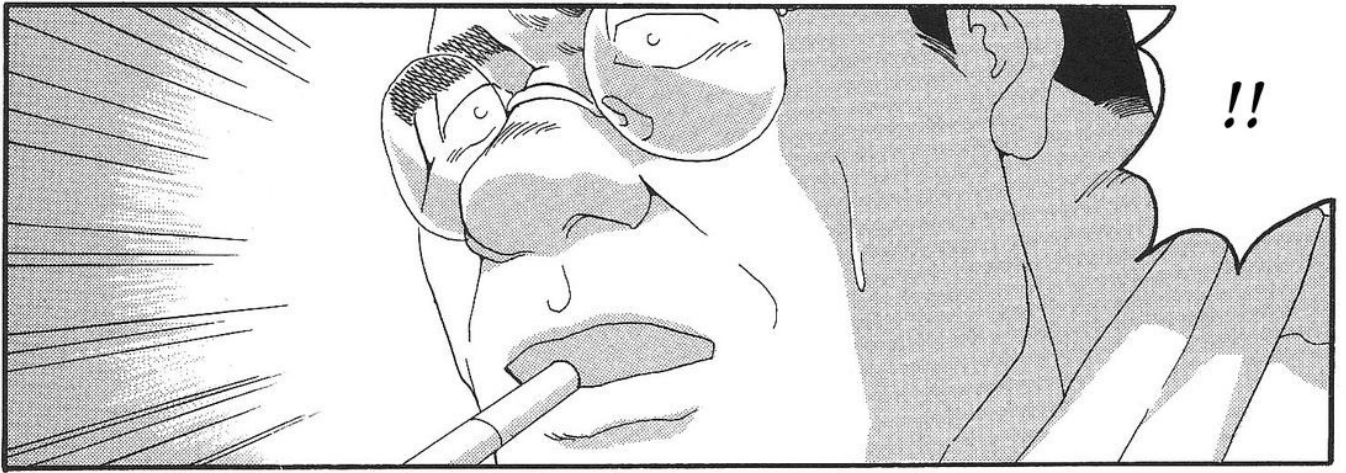


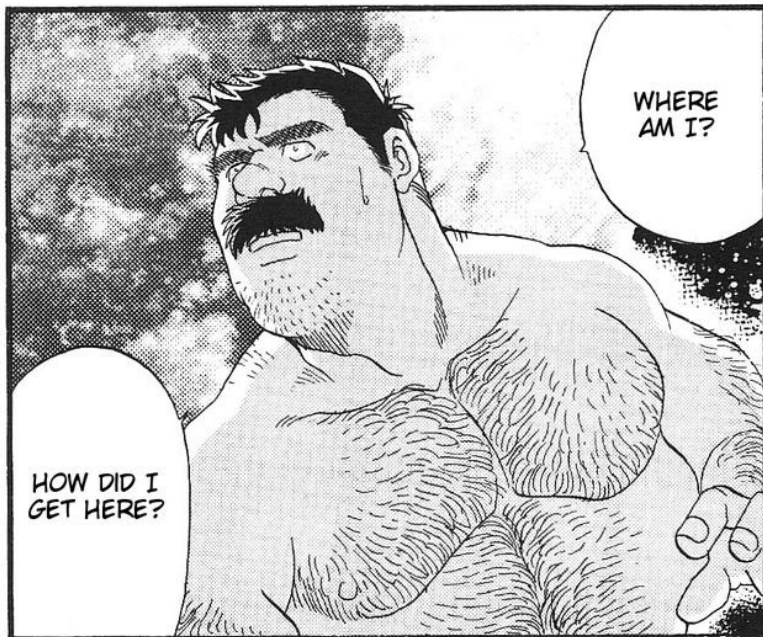
SFX: BAM BAM BAM

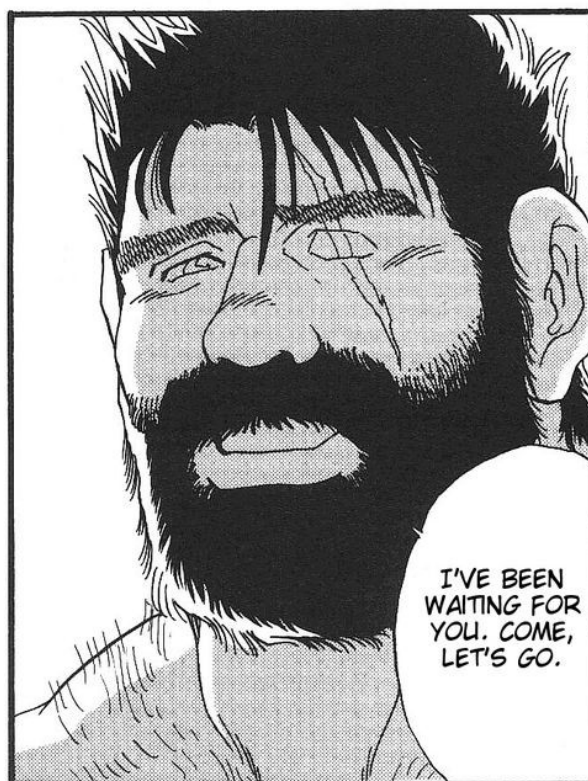




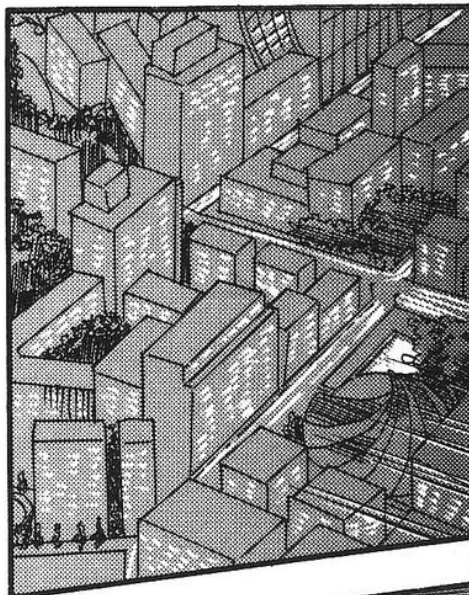








SFX: SWOOSH

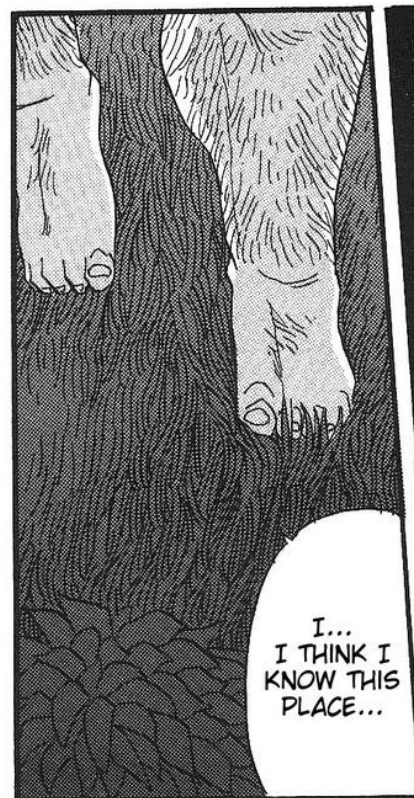
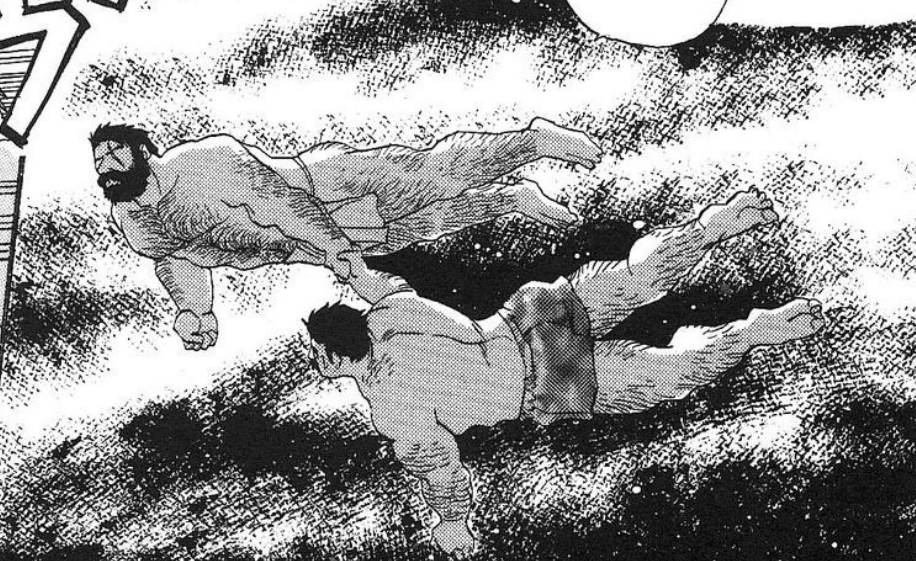


ヒ
エ
ウ

W...WHERE
ARE YOU
TAKING ME
TO?



DON'T
WORRY,
TRUST ME.

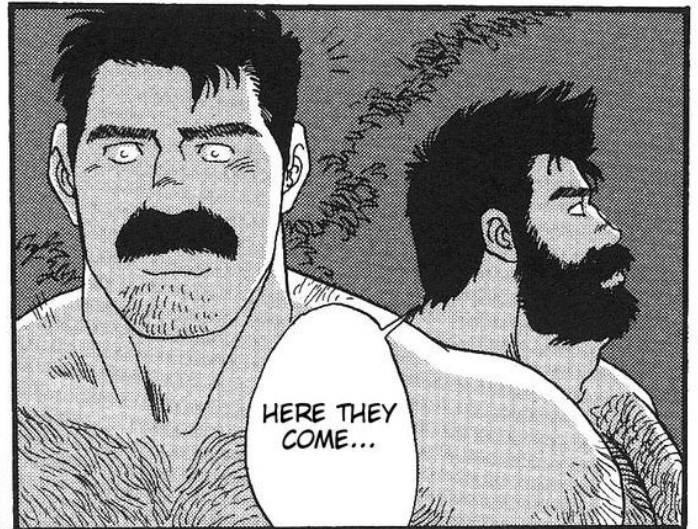
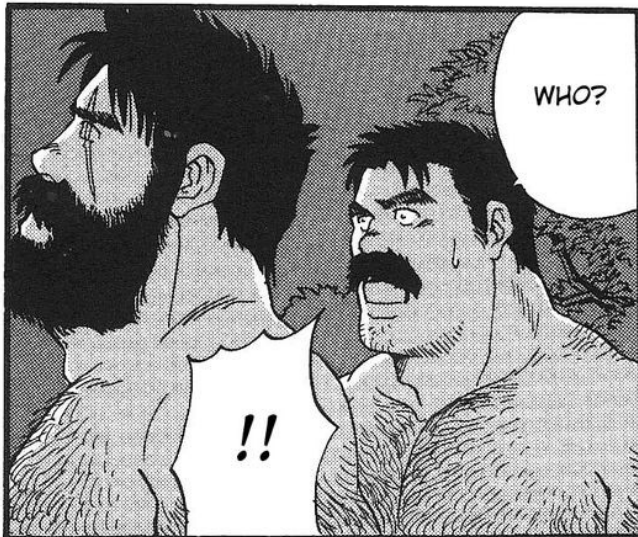
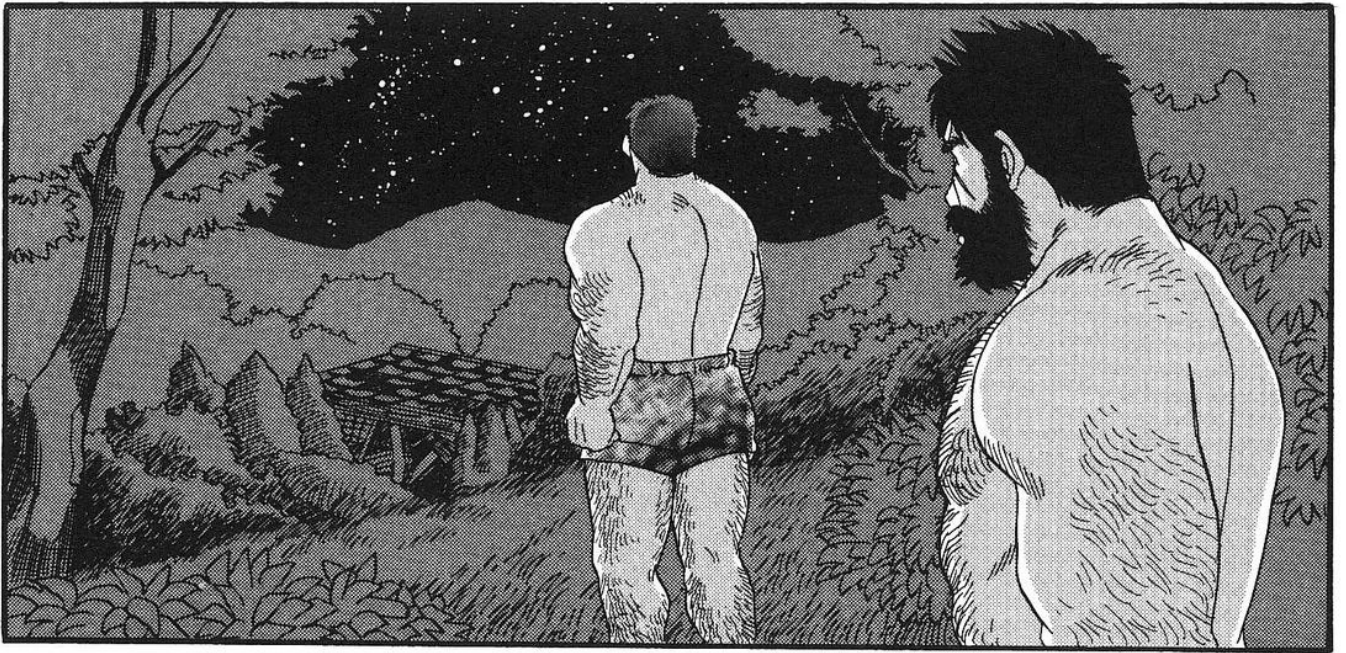


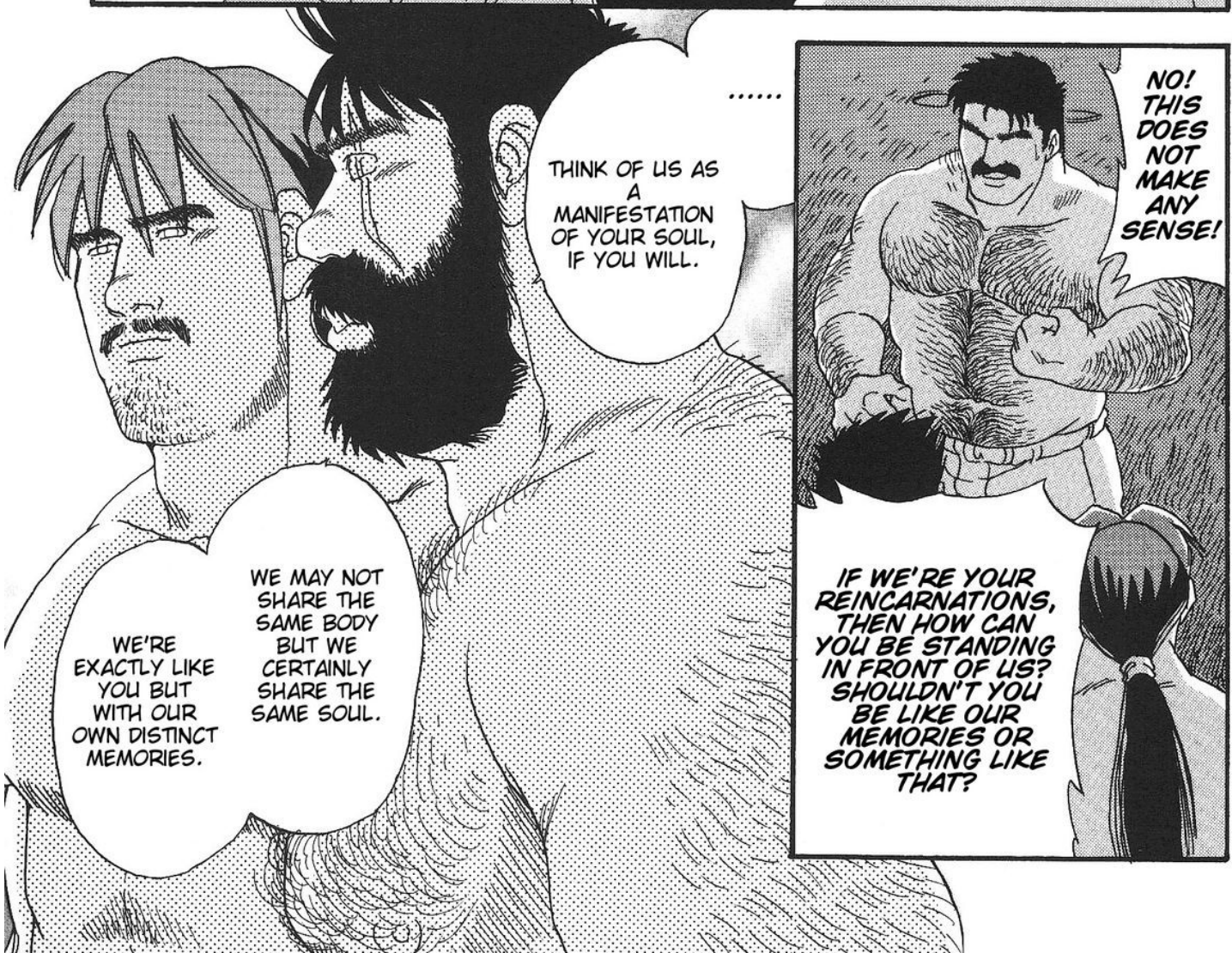
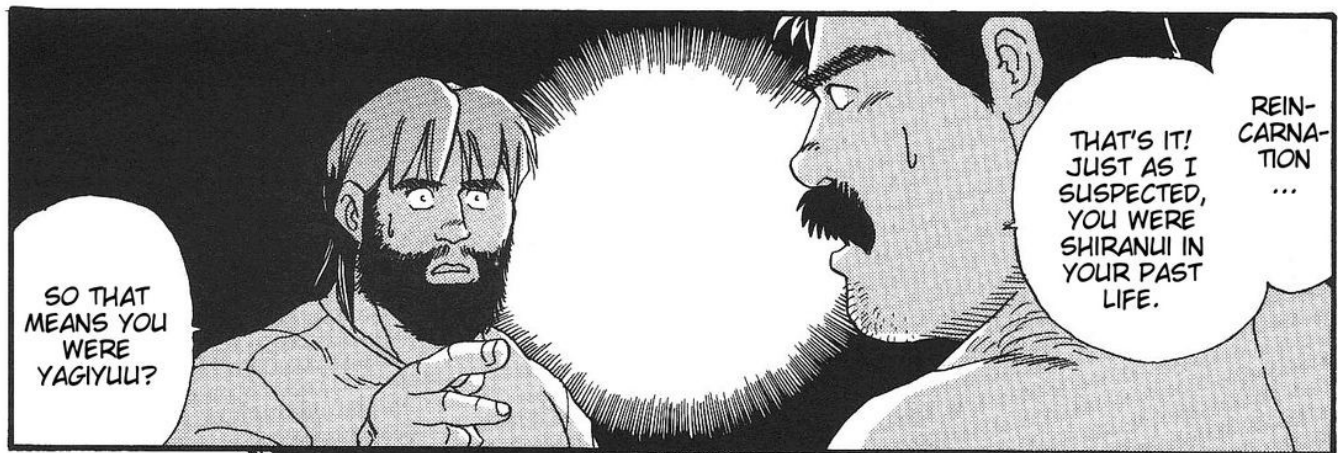
I...
I THINK I
KNOW THIS
PLACE...

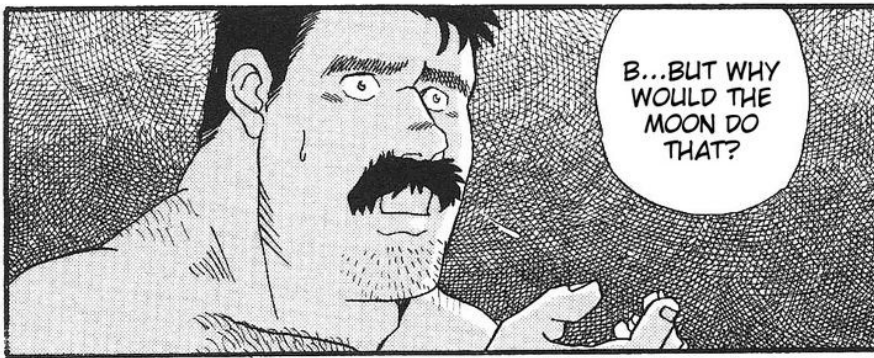


WE'RE
HERE.





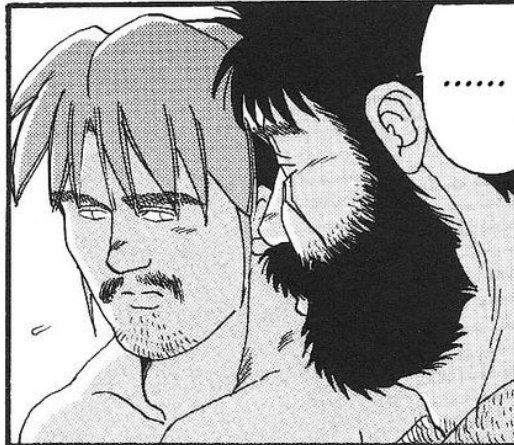




B...BUT WHY
WOULD THE
MOON DO
THAT?



IT'S THE
LEAST
SHE
COULD DO
...



.....



THE MOON
MAKES THIS
ALL
POSSIBLE...



HE, ON THE
OTHER HAND,
WANTED TO LIVE
THE SAME LIFE
AGAIN. TO
BECOME A
BANDIT, CREATING
TROUBLES AND
FIGHTING
INJUSTICE UNTIL
HE FINDS ME
ONCE AGAIN.

WE WERE EXECUTED
IN PRISON. WITH OUR
DYING BREATH, WE
EACH MADE OUR
FINAL WISH. I
WISHED TO WALK A
HONEST PATH IN MY
NEXT LIFE SO THAT I
COULD PROTECT HIM
WHEN WE REUNITE.



THAT'S WHY
THE MOON
DECIDED TO
USE HER
POWER TO
BRING ALL OF
US TOGETHER
...

IF NOTHING IS
DONE, WE MIGHT
NEVER SEE EACH
OTHER AGAIN.

IT'S IRONIC
ISN'T IT?
LOVERS ON
THE
OPPOSITE
SIDES OF
THE LAW.

WE
REALLY
DIDN'T
KNOW
WHAT THE
OTHER
WISHED
FOR.

PLEASE
BELIEVE
US THAT
WE DIDN'T
KNOW
THINGS
WILL
TURN OUT
THIS WAY.

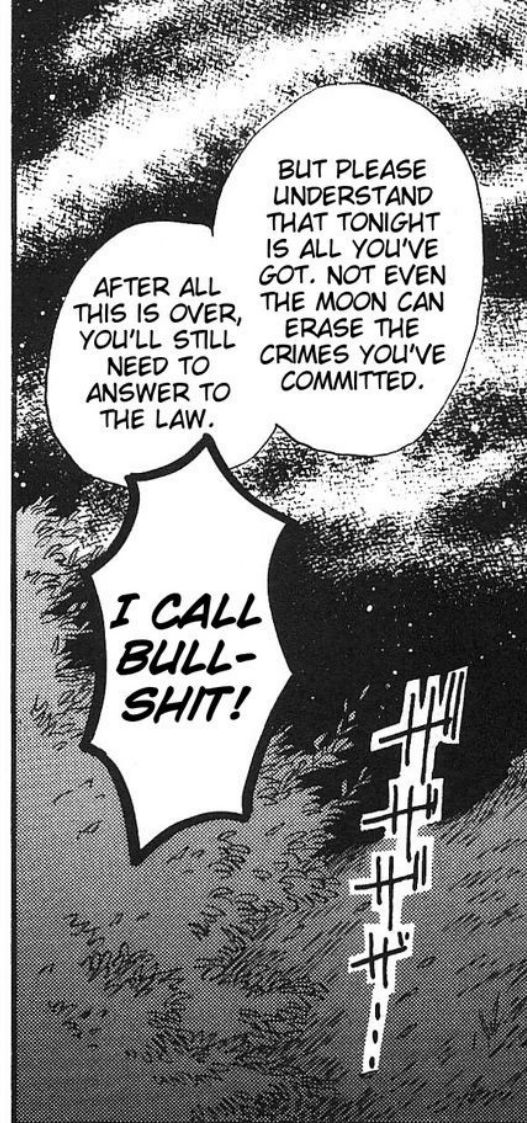


TA...
TACHI-
BANA
...

**YOU'RE
BEING
VERY
UNFAIR
TO ME!**

**ALL THE
SUFFER-
ING I'VE
ENDURED
IN MY
LIFE IS
FOR THIS
ONE
CHANCE
MEETING?**

**I GAVE
MYSELF
UP
JUST
FOR
THIS?**



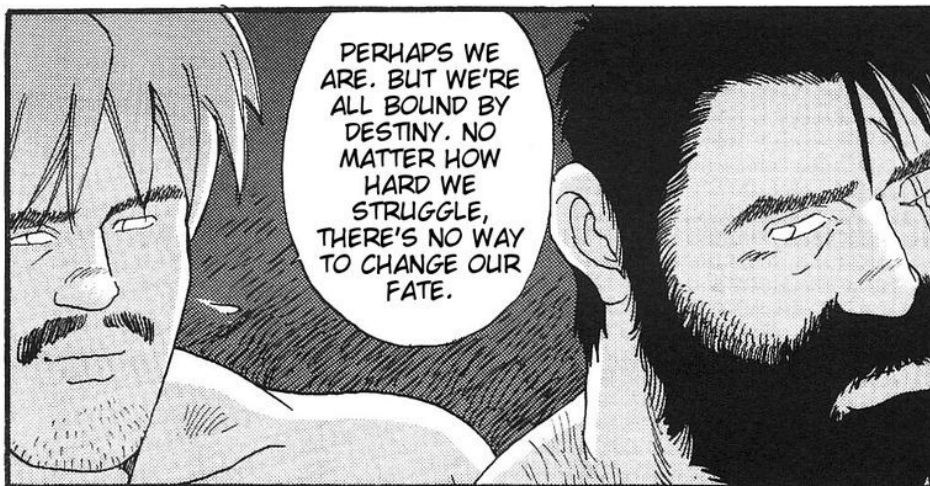
**AFTER ALL
THIS IS OVER,
YOU'LL STILL
NEED TO
ANSWER TO
THE LAW.**

**BUT PLEASE
UNDERSTAND
THAT TONIGHT
IS ALL YOU'VE
GOT. NOT EVEN
THE MOON CAN
ERASE THE
CRIMES YOU'VE
COMMITTED.**

**I CALL
BULL-
SHIT!**



SFX: RUSTLING



**PERHAPS WE
ARE. BUT WE'RE
ALL BOUND BY
DESTINY. NO
MATTER HOW
HARD WE
STRUGGLE,
THERE'S NO WAY
TO CHANGE OUR
FATE.**



**FOR GOD'S
SAKE! GIVE US A
LITTLE CREDIT.
WE'RE YOUR
REINCARNATIONS.
DO YOU THINK
WE'LL GIVE UP
THAT EASILY?**

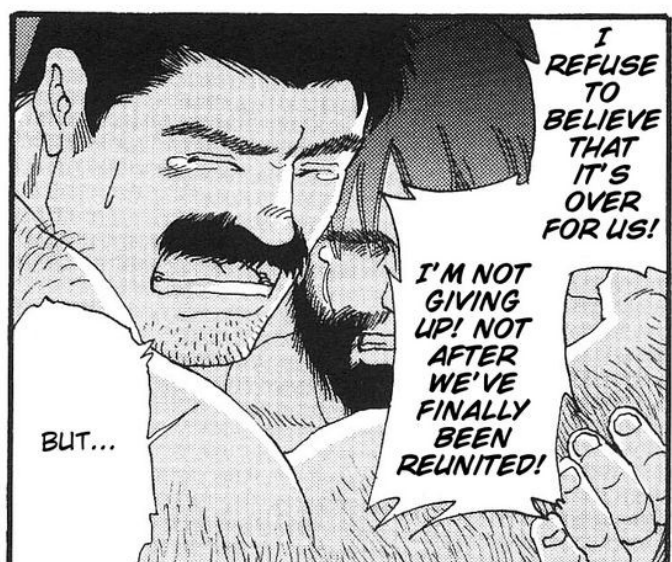
HOW...

**HOW
CAN YOU
SAY
SUCH
THINGS!**



**DON'T
YOU GET
IT? WE'LL
NEVER
SEE EACH
OTHER
AGAIN
AFTER
TONIGHT!**

**BUT
SHISHI-
KURA!**

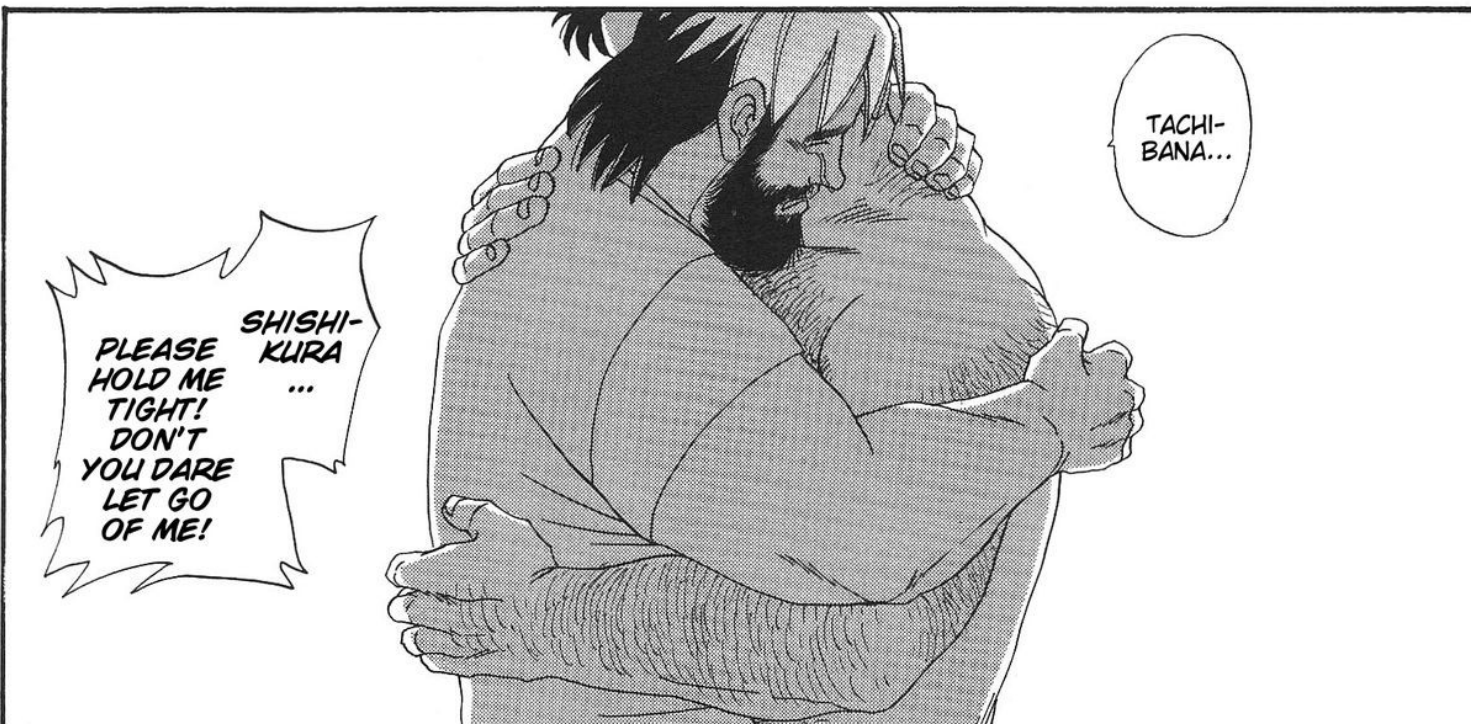
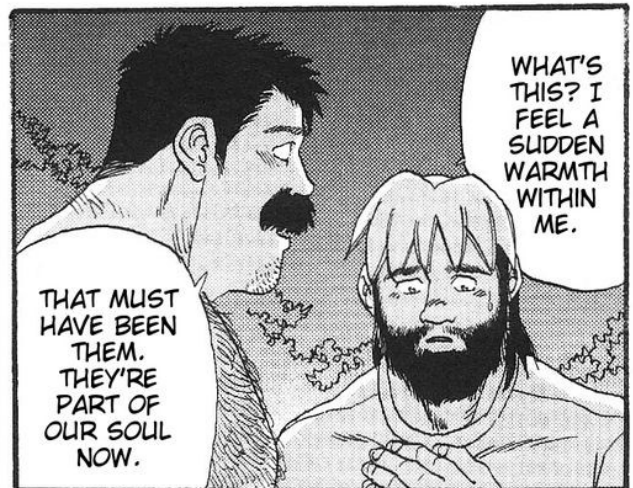
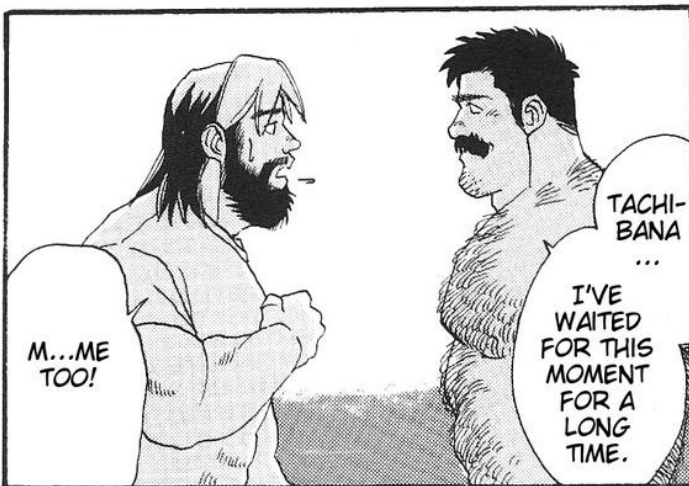


**I
REFUSE
TO
BELIEVE
THAT
IT'S
OVER
FOR US!**

**I'M NOT
GIVING
UP! NOT
AFTER
WE'VE
FINALLY
BEEN
REUNITED!**

BUT...







I'M...

I'M
GETTING
STRONG
FEELINGS
OF
NOSTALGIA
HERE.

I THINK THIS
PLACE USED
TO BE ONE
OF THEIR
HIDEOUTS.



ARE YOU
SURE?



HEH HEH...
YOU'RE RIGHT
ABOUT THAT.



SUCK
SUCK

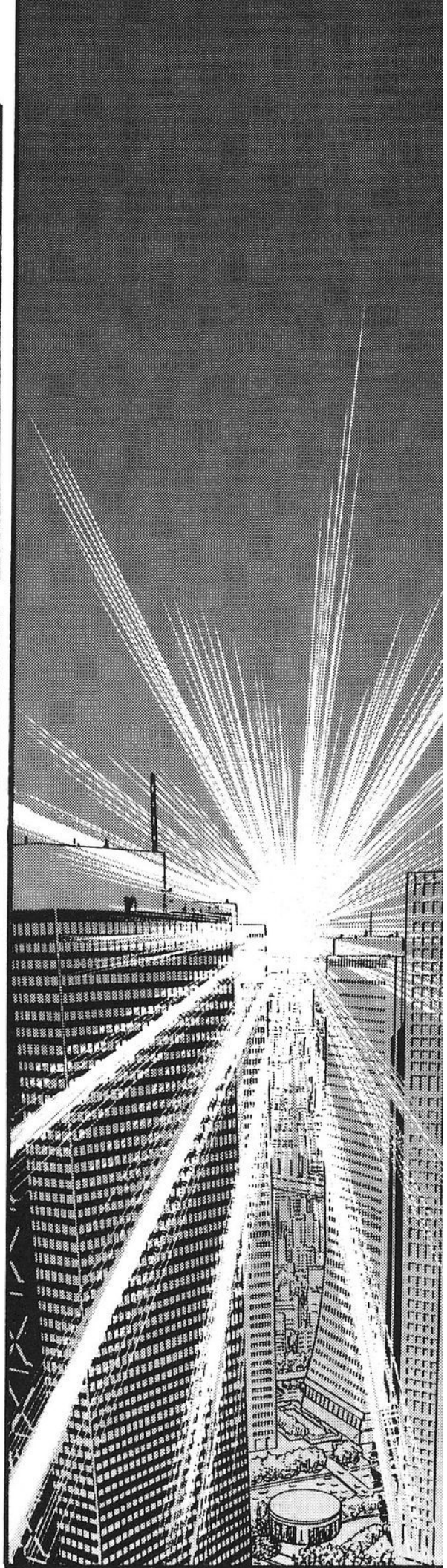
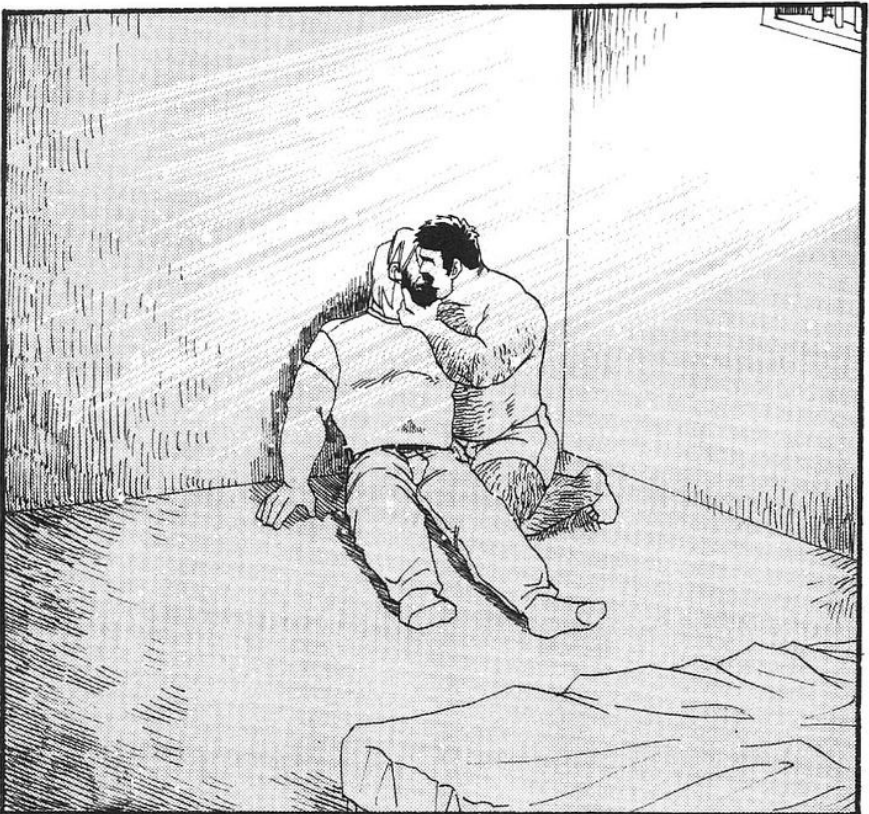
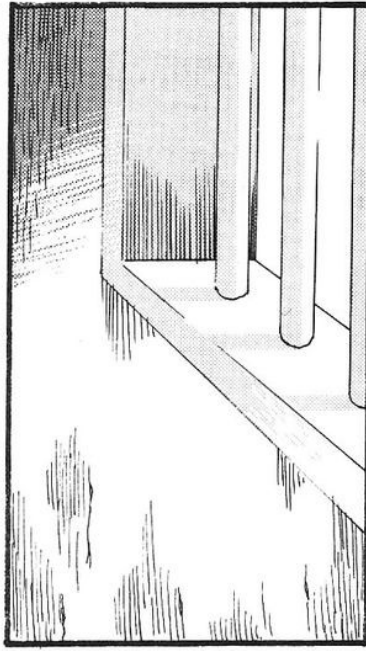
THEN DO YOU
THINK THEY
WERE BURIED IN
THERE? SHALL
WE GO IN AND
TAKE A LOOK?

NO, LET'S NOT.
LET THE DEAD
REST IN PEACE.
WE'VE OUR OWN
LIFE TO LIVE AND
TO... EXPLORE.



LICK

LICK



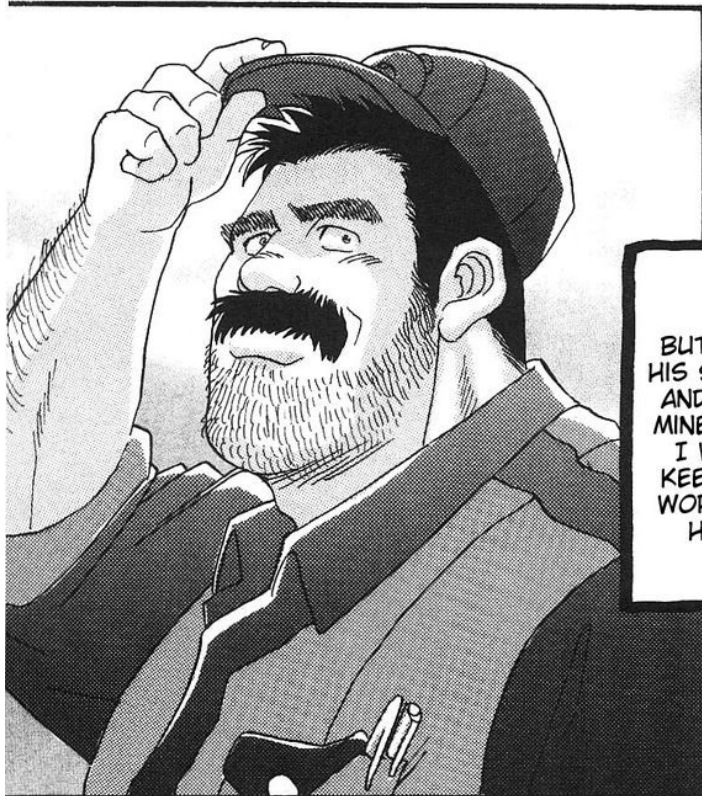


I QUIT
MY JOB
AFTER
THAT.



IT'S
EASIER
THAN
EXPLAIN-
ING WHAT
HAPPENED.

IT WILL BE A
LONG TIME
BEFORE I CAN
SEE HIM AGAIN.
UNTIL THEN, I
GOT TO KEEP
MYSELF BUSY.



SIGN: KUMANO DELIVERY SERVICE

OFTEN-
TIMES,
THE PAIN
CAN BE
UNBEAR-
ABLE.

BUT FOR
HIS SAKES
AND FOR
MINE TOO,
I WILL
KEEP MY
WORD TO
HIM.





BECAUSE I
REMEMBER
PROMISING HIM
THAT...

SIGN: NO TRESPASSING

"WE'LL
DEFINITELY FIND
HAPPINESS IN
OUR NEXT LIFE".

Fin





MYTH OF REINCARNATION



TRANSLATOR'S NOTES:

I WANTED TO RELEASE THIS BY 14 FEBRUARY. FROM PART 1/PAGE 1 TO PART 2/PAGE 15, I DIDN'T ENCOUNTER MUCH PROBLEMS. BUT FROM PART 2/PAGE 16 ONWARD, DUE TO POOR TRANSLATION SKILLS, INADEQUATE JAPANESE LANGUAGE SKILLS AND PUZZLING PLOT DEVELOPMENTS, I STOPPED WORKING ON THIS AND TURNED MY ATTENTION TO ANOTHER PROJECT.

I FINALLY FORCED MYSELF FINISHED THIS WHEN WATCHER RELEASED GG VOL 9 LAST WEEK. THIS MEANS A NEW SATORU SUGAJIMA MANGA AWAITS ME. HOWEVER, I WILL ONLY START WORK ON THAT IN MARCH AS I STILL HAVE 1 MORE PENDING TRANSLATION.

SO FROM PART 2/PAGE 16 ONWARD, YOU'LL HAVE TO FORGIVE ME FOR SWITCHING OVER TO AN ANTI-TRANSLATION. (SEE NOTES FOR MY PREVIOUS TRANSLATION: BLIND PARTNER FOR AN EXPLANATION OF WHAT AN ANTI-TRANSLATION IS.)

PART 1/PAGE 1, PART2/PAGE 1 - I DIDN'T ADD THE ENGLISH TITLE DUE TO SPACE CONSTRAINT. PLUS I DON'T WANT TO RUIN THE ARTWORK.

TUXX UPLOADED THE JAPANESE VERSION TO BARA.XIBIA.NET WITH THE TITLE, "MYTH OF REINCARNATION". I DECIDED TO USE HIS TITLE INSTEAD OF USING MY OWN. HOWEVER, I'M USING A HIGHER QUALITY SCAN WHICH I FOUND ELSEWHERE.

PART 2/PAGE 14 - CUE MUSIC: A WHOLE NEW WORLD FROM DISNEY'S ALADDIN.

PART 2/PAGE 15 - NOW THIS REALLY BUGS ME. IF TACHIBANA DISAPPEARED FIRST, THEN SHOULDN'T HE REACH THE MEETING POINT FIRST?

PART 2/PAGE 23 - 熊野急便 BEAR FIELD DELIVERY SERVICE, IF YOU PREFER A MORE LITERAL TRANSLATION.

ALSO, IF YOU READ FROM RIGHT TO LEFT, THE LITERAL TRANSLATION FOR 便急野熊 IS DIARRHEIC WILD BEAR.

I LIKE TO THINK THAT THE DELIVERY SERVICE IS A COVER FOR SHISHIKURA TO DISTRIBUTE THE MONEY THAT TACHIBANA HAD STOLEN, TO THE POOR AND NEEDY.

FEEL FREE TO PASS THIS AROUND BUT DON'T MAKE ANY MONEY OUT OF IT.

THANKS AGAIN FOR READING. YOU CAN SEND COMMENTS, CRITIQUES AND SUGGESTIONS TO THE EMAIL FOUND BELOW.

IF YOU HAVEN'T READ THEM YET, ALL MY PAST MANGA TRANSLATIONS CAN BE DOWNLOADED FROM MY SKYDRIVE PUBLIC FOLDER.

[HTTP://SDRV.MS/KPJSIQ](http://sdrv.ms/kpjsiq)

IF THE LINK IS DOWN THEN MOST PROBABLY MY ACCOUNT GOT SUSPENDED. :)

ADDITIONAL INFO:

TRANSLATOR: PGP61234

EMAIL: PGP61234@LIVE.COM

RAW MANGA SCANS FROM: THE EDONKEY NETWORK AND THE KAD NETWORK

ORIGINAL MANGA SERIALIZED IN: G-MEN NO.6 TO NO.7

EDITING PROGRAM: GIMP ON UBUNTU

FONT: WILD WORDS / KOMIKA TITLE / ZAP RAYGUN V2.0

SFX TRANSLATIONS: [HTTP://THEJADENETWORK.COM/SFX/](http://THEJADENETWORK.COM/SFX/)